



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 21 октомври 2022 г.
(OR. en)

13885/22

FIN 1127

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Г-н Johannes HAHN, член на Европейската комисия
Дата на получаване:	21 октомври 2022 г.
До:	Г-н Jiří GEORGIEV, председател на Съвета на Европейския съюз
Относно:	Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 23/2022 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2022 година

Приложено се изпраща на делегациите документ DEC 23/2022.

Приложение: DEC 23/2022



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

БРЮКСЕЛ,

ОБЩ БЮДЖЕТ — ФИНАНСОВА ГОДИНА 2022
РАЗДЕЛ III — КОМИСИЯ, ДЯЛОВЕ: 08, 30

ТРАНСФЕР НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № DEC 23/2022

ПРОИЗХОД НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 30 02 — Резерви за оперативни разходи

СТАТИЯ 30 02 02 — Многогодишни бюджетни кредити

Поети
задължения

-3 962 500,00

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 08 05 — Споразумения за партньорство в областта на устойчивото
рибарство (СПОУР) и регионални организации за управление на
рибарството (РОУР)

СТАТИЯ 08 05 01 — Установяване на рамка за управление на риболовните
дейности, извършвани от риболовните кораби на Съюза във водите на трети
държави

Поети
задължения

3 962 500,00

I. НАМАЛЕНИЕ

I.1

а) Бюджетен ред

30 02 02 — Многогодишни бюджетни кредити

б) Цифри към 17.10.2022 г.

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	24 506 411,00
2 Трансфери	-18 133 911,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	6 372 500,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	0,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	6 372 500,00
6 Предложено намаление	3 962 500,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5-6)	2 410 000,00
8 Намалението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	16,17 %
9 Процент на намаленията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	не е приложимо

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 17.10.2022 г.	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	не е приложимо

г) Подробни основания за намалението

Съгласно точка 20 от Междуетноститутуционалното споразумение относно многотодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г. предвидените в бюджета суми за нови споразумения в областта на рибарството или за подновяване на споразумения в областта на рибарството, които влизат в сила след 1 януари на съответната финансова година, се заделят в резерв.

Предлага се да се прехвърли сума в размер на 4 милиона евро бюджетни кредити за поети задължения от резерва към оперативния бюджетен ред за споразумения за партньорство в областта на устойчивото рибарство (СПОУР) (08 05 01) за покриване на финансовите задължения, произтичащи от подписването и сключването на протокол за изпълнение на СПОУР между Европейския съюз и Република Мавриций, както и за покриване на допълнителния улов, свързан с финансовата 2022 година, както е посочено в съответните СПОУР и протоколите за правителството на Гренландия и Демократична република Сао Томе и Принсипи.

II. УВЕЛИЧЕНИЕ

II.1

а) Бюджетен ред

08 05 01 — Установяване на рамка за управление на риболовните дейности, извършвани от риболовните кораби на Съюза във водите на трети държави

б) Цифри към 17.10.2022 г.

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	149 268 754,00
2 Трансфери	287 500,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	149 556 254,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	144 494 549,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	5 061 705,00
6 Искано увеличение	3 962 500,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5+6)	9 024 205,00
8 Увеличението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	2,65 %
9 Процент на увеличенията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	не е приложимо

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 17.10.2022 г.	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	не е приложимо

г) Подробни основания за увеличението

Увеличението на оперативния ред за Споразумението за партньорство в областта на устойчивото рибарство (СПОУР) с 4 милиона евро бюджетни кредити за поети задължения е необходимо за изпълнение на финансовите задължения за 2022 г. в размер на 725 000 EUR, произтичащи от подписването и сключването на протокол за изпълнение на СПОУР между Европейския съюз и Република Мавриций, както и за покриване на допълнителния улов, свързан с финансовата 2022 година, както е посочено в съответните СПОУР и протоколи за правителството на Гренландия и Демократична република Сао Томе и Принсипи в размер на 3,2 милиона евро.

В допълнение към предложението на Комисията до Съвета (COM (2022) 421 от 16 септември 2022 г.) относно подписването на нов протокол с Мавриций, решението на Съвета, което служи като правно основание за подписването на споразумението, се очаква да бъде прието в началото на ноември. След това протоколът ще започне да се прилага временно след подписването му от двете страни в края на ноември 2022 г., което ще даде възможност за поемане на ангажимент за финансовото участие за 2022 г.